

ARMENIAN VOICE

Winter 2009
Issue 56

CONTENTS

- **CAIA NEWS**
 - CAIA Registers as UK Online Centre & Takes Part in Family Learning Festival Celebrations
 - CAIA Holds Successful AGM
 - CAIA Volunteers Recognised
 - CAIA Awayday: A New Decade, A New Strategy
 - A Big Thank You!
 - CAIA MC Member Wins Award
 - Talk About Yerevan British Embassy
 - Elections & Voting
 - Dramatic Reading - Queen Shushanik
 - Happy New Year & Merry Xmas
 - Offer Of Help by Ealing Councillors
 - Finding Work Training
 - Financial Capability Training
 - Training In Job Search Skills
 - Tastes Of Armenia
- **ARMENIAN SENIOR CITIZENS AT HAYASHEN**
 - Fit As A Fiddle Programme
 - Forthcoming Events
 - Armenian Senior Citizens Christmas Party Feast
 - Seaside Outing to Worthing
 - Aid Kashatagh
- **ARMENIAN COMMUNITY PRE SCHOOL GROUP**
 - Annual Summer Project

- Christmas Party

-

HAYASHEN YOUTH CLUB

- Highlights From The Past Few Months

-

COMMUNITY NEWS

- Gifts To Armenian Children
- Kev Orkian Wins Event UK's "The Next Big Thing"
- Armenian Eurovision Artists In Concert
- Candidate Of Armenian Heritage In UK's Next Parliamentary Elections
- Gomidas Institute Reception
- Was There An Armenian Genocide?
- Majority Of Eligible MPs Now Recognise Armenian Genocide
- Sergei Paradjanov Festival, 22 February – 9 May
- Documentary on Genocide Denial Screened At UCL
- Arshile Gorky: A Retrospective - Tate Modern, London
- Genealogy: Piecing Together The Past - Liz Chater

-

NEWS IN BRIEF: DIASPORA & ARMENIA

- Various Stories of Armenian Interest

-

BOOK REVIEWS

- "Armenian Golgotha- A Memoir of the Armenian Genocide"
- "Constantinople - End of Empire"
- "The Lamppost Diary"
- "Pre-History Of The Armenians, Volume 3"

-

THANK YOU TO ALL OUR DONORS

- CAIA is grateful to all of the following for their kind donations

CAIA NEWS

CAIA REGISTERS AS UK ON LINE CENTRE & TAKES PART IN FAMILY LEARNING FESTIVAL CELEBRATIONS



On Friday 30th October 2009 CAIA participated in the *National Family Learning Festival* by organising an intergenerational celebration in *Hayashen* attended by over 60 people.

The event also marked "*Get Online day 2009*" as CAIA recently registered as an On Line Centre, and CAIA's strand of "*Generations Together*", a new 18 month intergenerational partnership project between Ealing Council and 22

Acton based voluntary groups funded by the *Department for Children, Schools and Families*.



In October 2008 over 300,000 family members participated in over 3,000 events during the *National Family Learning Festival* to support informal adult learning. In 2009 CAIA was able to take part thanks to a small grant from the *Department for Business Innovation and Skills*, which teamed up with the *Campaign for Learning* to assist first time organisers of *Family Learning Festival* events. Attending the event were friends and guests from *Acton*

High School, Acton Community Forum, SPARC Foundation and Dormers Wells Children's Community Centre. The event commenced with a welcoming speech by CAIA's CEO Misak Ohanian who also gave an overview of how to get on line, the purpose of *National Family Learning Festival* and forthcoming CAIA's "*Generations Together*" activities which include Armenian cookery classes, outings and Silver Surfers sessions. Helping out were several volunteers who operated stalls and distributed handouts to promote local learning/training opportunities and freebies such as balloons, pens, mouse pads and badges throughout the 2 hours long event, which included lunch and refreshment, enjoyed by all.

CAIA HOLDS SUCCESSFUL AGM



On Saturday 5th December 2009, CAIA held its 24th Annual General Meeting. The meeting at *Hayashen* included the Board's report by the chair, Mr. Garo Boyadjian, the activities report by CEO Mr. Misak Ohanian and a presentation of the 2008/9 audited accounts.

At the end of each report, members asked questions and expressed their appreciation for all the hard work put in by the Directors, staff and volunteers

many of whom contribute on a daily basis towards improving the quality of life for some of the most disadvantaged within the Armenian community. This was followed by the election of Ms Lucine Shahbazian as a director through secret ballot. In all, 74 members participated, either in person or via proxy.

CAIA VOLUNTEERS RECOGNISED

Congratulations to Garo Boyadjian, Andrew Kassabian, Irene Karapetyan and Sati Lazgian for volunteering at CAIA for over 100 hours. In recognition, they all received a *Certificate of Volunteering Achievement* by the Deputy Mayor of Ealing Cllr. John Ross at a special ceremony held on Friday 6 November, 2009 at *Ramada Jarvis Hotel*, Ealing Common.

CAIA AWAYDAY: A NEW DECADE, A NEW STRATEGY



On Sunday the 25th of October, 23 representatives from the CAIA attended a strategic focus away day at the *Lensbury Hotel* along with 3 trainers/facilitators.

Participation in this event included representation from the management committee + 1 former chair (8), Youth Club volunteers (8), other volunteers (4), and staff (3). Approximately a third of the attendees were under 21.

The rationale for holding this event was to allow the time and space for attendees to better informed about the direction and processes of the organisation. Topics covered included the launch of the new business plan and plans for more improved networking, encouraging greater youth involvement - especially in the running of the projects, team-building, and an exploration of the organisation's strengths and weaknesses.



Following an introduction from the Chair of the CAIA Mr Garo Boyadjian, there were 3 sessions and much discussion and debate. The first of these focussed on good governance and was co-presented by Wesley Harcourt from *Advice UK* and Maria Kozlowski. This involved focussing on the roles and responsibilities of the management committee.

The second looked at the recently published business plan and was presented by Misak Ohanian, CEO of CAIA. This looked at the direction of the organisation, the financial situation, the expertise and strengths of the organisation, and where improve is needed plus an overview of last year's outputs.

The third concentrated on understanding evaluation and focussing on outcomes and was led by Sarah Menzies, development officer of the *E. Oldfield Unit*. The aim of the third session was to help attendees improve their understanding of the processes of evaluation and of the key terminology and to focus on evaluating outcomes and impact. This included looking at *SMART* outcomes. Formal feedback and evaluation at the end of the away day revealed that all those present enjoyed the day and were very satisfied with the workshops and training opportunities.

Some of the comments and suggestions from those taking part were:

"I really enjoyed it and it was really interesting that people were interested in as what we had to say"

"For me the first part of the training was quite informative, meaning knowing more about the structures of the organisation and how they work and who is responsible for what."

"I think the course was very interesting as it got some of the youth members to know more about Hayashen and it got people to join them."

"A lot to fit in one day – Activities were informative about areas needing development – Successfully integrated all age groups in their roles plus how they can benefit CAIA"

"An excellent opportunity to get better understanding and build the zone of teamwork."

"Thanks to everyone for taking us"

"More debate and discussion following each exercise would have been good but not enough time – maybe next time"

A BIG THANK YOU!



To all the volunteers who kindly help write, produce and fold the *Armenian Voice* twice a year so that it reaches to 3000 Armenian homes in the UK.

Photo shows volunteers folding AV No.55 in summer 2009.

CAIA MC MEMBER WINS AWARD

One of our MC members, Susan Kassabian, has won a children's book competition launched by *Writers' Forum Magazine* in conjunction with AuthorHouse, the largest self-publishing company in the market. The prize, which was announced in the magazine's October 2009 issue, will mean that *The Mummy of Mulberry Avenue*, a novel for 8-12 year-olds, will be published later this year.

Described by *Kids' Book* editor, Louise Jordan, as *"a warm, humorous take on family life with which most children will be able to empathise"*. The *Mummy of Mulberry Avenue* is an adventure story set in England and involving ancient Egypt and the supernatural. Praised for its *"wonderful characterisation"*, *"beautifully clear writing style"* and *"strongly developed sense of humour"* the chair of the judges likened it to *"a sort-of cross between [the books of] Enid Blyton, Roald Dahl and Philip Ridley"*. Let's hope that Susan's book will end up as successful!

TALK ABOUT YEREVAN BRITISH EMBASSY

On 8 August, 2009 Naira Sultanyan, the Political/Project Officer of the *British Embassy* in Yerevan visited *Hayashen*. The purpose of the visit was to inform the Armenian community about Embassy activities in Armenia particularly



Embassy funded projects, which promote democracy, human rights and contribute to conflict resolution and Armenia's European integration.

Mrs Sultanyan presented some of the successful projects and also spoke about the challenges and difficulties. Most of the Embassy funded projects were targeted at young Armenians as they have the potential to promote the political and civic culture in Armenia.

The Embassy funded innovative and creative projects and used modern means to reach its beneficiaries.

After Mrs Sultanyan's presentation the floor was open for questions. Those present were concerned about lack of opportunities to promote business and trade between the UK and Armenia. Some raised issues related to the UK's foreign policy in the bigger region. Most of the questions were about the two conflicts Armenia has with its neighbours - Turkey and Azerbaijan.

Mrs Sultanyan tried to answer and comment on all the issues raised. Her main message to the Armenian community was to be pro-active and address these serious questions to the respective authorities and decision-makers in the UK and Armenia. Mrs Sultanyan found the meeting quite useful and informative and expressed an interest in staying in touch with CAIA and having more meetings with the Armenian community in the future.

ELECTIONS & VOTING



On 17 September 2009, Paul Avard, Senior Elections Officer from Ealing Council, gave a PowerPoint presentation for the Armenian community at *Hayashen*. The presentation was aimed at encouraging greater political participation at local, national and international levels.

The topics covered included registering to vote, what the different types of election are for, what happens in the polling stations and how to become a Councillor, MP, MEP or the Mayor of London. Following the 45 minutes presentation a Questions & Answers session took place with additional contributions by two Ealing councillors, *Cllr. Yvonne Johnson* and *Cllr. Bassam Mahfouz* who had kindly attended this very informative and awareness raising meeting.

DRAMATIC READING - QUEEN SHUSHANIK

A dramatic reading of a tale of faith, love and treachery set amidst the turmoil of the 5th century took place in *Hayashen* on Saturday 10th October, 2009. The heroic story of *Queen Shushanik*, daughter of legendary hero Vartan Zoravar, scripted by Jean Fairweather was performed by 10 professional actors (see photo above & below) who gave their services free to ensure that there was no charge for admission. The CAIA is very grateful to all the actors who took part as well as to Jean Fairweather and to special



guest Dr Vrej Nersessian from the *British Library* who gave a talk before the reading to set the scene for the audience.



HAPPY NEW YEAR & MERRY XMAS



CAIA Management Committee, staff, volunteers and their families wish you all the best for the New Year Armenian Xmas.

OFFER OF HELP BY EALING COUNCILLORS



Cllr. Bassam Mahfouz (above left) and Cllr. John Gallagher have offered to meet Armenian residents at *Hayashen* to help with any council-related issues. Please contact CAIA for appointments.

FINDING WORK TRAINING



A 5-day free accredited course to help members of the Armenian community improve their employment prospects took place on September 15, 16, 17, 22 and 24 in *Hayashen* organised by *CAIA* in partnership with the *Tribal Education - Community Development Team*.

The *Level 1 ASDAN* course equips individuals to progress to other qualifications and to employment. The course has been prepared for

recognizing achievement in areas of personal skills and covered:

- Career planning
- Making effective applications
- Health and safety in the workplace
- Maintaining working standards
- Communicating with others at work
- Exploring job opportunities
- Various problem solving activities
- Rights and responsibilities at work

12 students benefited from the course which included lunch, travel expenses and crèche facilities to assist their attendance.

FINANCIAL CAPABILITY TRAINING

A four-day free course entitled "*Making sense of money*" took place in *Hayashen* on October 14, 15, 20 and 21 with the aim of improving the financial capability of the Armenian community.

The course included:

- Money management and budgeting
- Banking
- Understanding credit and interest rates
- Dealing with debt
- Maximising your income
- Saving
- Taxes and benefits
- Insurance and financial planning

12 students benefited from the course which included lunch, travel expenses and crèche facilities to assist their attendance.

The course was a partnership between *CAIA* and *Hammersmith & Fulham CAB* funded by *MSE charity*. The *CAIA* plans to repeat the course again in May 2010, this time targeting those over 55 years of age. If you are interested please contact *CAIA* as soon as possible as places are limited.



TRAINING IN JOB SEARCH SKILLS

With the number of people unemployed at records highs during the current economic crisis, the CAIA has organised a 3-day course specifically targeting to upskill members of the Armenians community to improve their employability prospects.

Travel expenses up to £6 per day will be paid for those attending and lunch/refreshments provided during the course delivered by professional trainer and career coach Ms Alison Shuttle.

Registration in advance only – Limited places Contact CAIA: 0208 9924621 or by email: info@caia.org.uk

COURSE OUTLINE

Day 1 – Tuesday 9th February 10am-3.30pm

am: Assessing your skills (exercise)

Self-assessment and values (exercise)

Short and long term goal planning

pm: The job market (visible and hidden) - where to access jobs

Marketing yourself

Managing a job search campaign

Day 2 – Wednesday 10th February 10am-3.30pm

am: Applying for jobs

Types of CV

Planning, preparing and completing a CV

pm: Completing application forms

Applying online (using computer)

Writing covering letters

Day 3 – Thursday 11th February 10am-3.30pm

am: Developing your confidence at interviews

Interview role plays/types of interview/interview techniques

pm: Action Planning

Further support (ongoing advice and guidance/job brokerage)

TASTES OF ARMENIA

At the heart of all Armenian cooking lies the natural produce of Armenia which has given Armenians a richly varied cuisine, that in addition to help preserving its national heritage and identity, has skilfully assimilated foods of other cultures that left their imprint on Armenian lands over the centuries. Conversely, as Armenians settled throughout the Middle East, a large number of their recipes became part of the cuisine of other countries in the region. This short "*Taste of Armenia*" is an attempt to introduce a representative collection of well known Armenian dishes and desserts to a new generation and people living locally.

Thanks to "*Generations Together – Acton Together*" project these free workshops will be led by experienced facilitators Mrs A Ohanian and Mrs C Koundarjian.

Places are limited and participants must register in advance for the workshops which will take place on:

- Sunday 14th February – 11.00am-1.00pm
- Monday 15th February – 11.00am-1.00pm
- Tuesday 16th February – 11.00am-1.00pm
- Wednesday 17th February – 11.00am-1.00pm
- Thursday 18th February – 11.00am-1.00pm
- Friday 19th February – 11.00am-1.00pm

Further sessions are planned later in the year.

ARMENIAN SENIOR CITIZENS AT HAYASHEN

ARMENIAN SENIORS CITIZENS CLUB



During July to September 2009 the CAIA, in partnership with Hounslow Age Concern - organised the *FIT AS A FIDDLE PROGRAMME* at Hayashen.

Seven sessions took place in all starting with an *MOT Health Check* for 12 individuals Senior Citizens. Subsequent changes to their health were monitored as they took part and benefited from Chair Yoga, Foot Care, Alternative Therapy, and Healthy Foods sessions. The CAIA is very grateful for *Hounslow Age Concern* and in a particular to Debbie Anderson who worked closely with CAIA staff to arrange all the sessions.



Another partnership, this time with *Macmillan Cancer Support*, enabled CAIA to organise a talk on Friday 27th November 2009 about "*Women's Cancers*" given by Martina McGill. This presentation is part of a series organised by CAIA in conjunction with *Macmillan Cancer Support* at Hayashen to raise awareness about the many types of cancers, which blight people of all ages.



The CAIA is grateful to *Macmillan Cancer Support* and in a particular Ms Deepa Masru, Community Networks Development Co-ordinator who has worked closely with CAIA staff to de-stigmatize this issue. Further talk/workshop by *Macmillan Cancer Support* at Hayashen will take place on Friday 12th February, 2010 at 1.30pm and on Friday 5th March, 2010 at 1.30 pm.

FORTHCOMING EVENTS

SILVER SURFERS

If you are over 50 and want to know how to get on line, surf the internet, send and receive emails, or just want to find out more but do not have access to a computer – you can now.

Thanks to "*Generations Together – Acton Together*" project, the CAIA, in partnership with *Acton High School*, have organised free *silver surfers* sessions at *Hayashen*. Trained volunteers will provide personalised practical support on how to use the Internet on the following dates.

- Monday 18th January, 12-1pm
- Monday 25th January, 12-1pm
- Monday 1st February, 12-1pm
- Monday 8th February, 12-1pm
- Monday 22nd February, 12-1pm

Further sessions are planned later in the year.

BENEFITS ADVICE SURGERIES

Benefits Advice Surgeries organised in partnership with the *Department for Work and Pensions (DWP)* now take place once a month in *Hayashen* on the following days.

- Wednesday 27th January 2010, 10.30 am - 1.00 pm
- Wednesday 24th February 2010, 10.30 am - 1.00 pm
- Wednesday 24th March 2010, 10.30 am - 1.00 pm
- Wednesday 21st April 2010, 10.30 am - 1.00 pm

Contact CAIA on 020 8992 4621 to book.
An Armenian interpreter will be available.

GENTLE KEEP FIT CLASSES - FREE

- Monday 26th April - 1.45pm
- Monday 10th May - 1.45pm
- Monday 14th June - 1.45pm
- Monday 12th July - 1.45pm

Just turn up at *Hayashen* - Benefits of attending include:

- Improved mobility and posture
- Improved balance and coordination
- Improved circulation
- Lower blood pressure
- Making friends and socialising

ARMENIAN SENIOR CITIZENS CHRISTMAS PARTY FEAST



On December 11th 2009, the CAIA organised a major celebration in honour of Armenian Senior Citizens with the help of several volunteers and the support of *Generation Together – Acton Together* project. Over 100 Armenian Senior Citizens and Carers attended the party and enjoyed a great feast, sweet pastries and entertainment provided by up and coming young singer from Armenia Mr Sipan Hakobyan. Sipan has

recently applied to study at the Royal College of Music London and his singing in several languages left everyone moved. (*Copies of his DVD from a 2008 live performance in Germany can be purchased from CAIA*)



The CAIA is very grateful to everyone who supported and contributed to this successful event including the many volunteers and guests who attended and gave their messages of support. These included Mr. Viken Haladjian from the *Armenian Church and Community Council's Kashatagh Campaign Committee*, Mr Gevorg Terteryan from the *Embassy of the Republic of Armenia*, His Grace Bishop Nathan Hovhannisian and the Worshipful Mayor

of *London Borough of Ealing* Cllr. Barbara Yerolemou who was kindly accompanied by her consort Mr. Tony Yerolemou. The CAIA appreciates greatly all the volunteers who gave their time for this event as well as the many people within the community and the *Katsouris Brothers* for their donations and contribution towards this event.

SEASIDE OUTING TO WORTHING



Over 50 senior citizens, carers and their children enjoyed a relaxing day at the seaside resort town of Worthing on 29 July 2009. The outing was organised by the CAIA thanks to the support of *Hammersmith & Fulham Council*.

AID KASHATAGH

Kashatagh is the poorest region of Artsakh, with living conditions, well below the poverty-line. In some villages families still live in makeshift dwellings, destroyed during the war with Azerbaijan, with roofs leaking, windows covered by cardboards and very damp floors. Most roads remain unpaved and hazardous, means of transport are poor, healthcare facilities almost none existent, forcing villagers to travels for hours. Unemployed is high and the few schools that operate are in dire state.



The recently formed *British Armenian Kashatagh Campaign* (a committee formed by various Armenian organisations led by the *Armenian Church & Community Council*) has been trying to raise awareness and funds to help this vulnerable region to survive. The needs are urgent and the stake is very high where few (if any) charities have ventured. In January 2010, (despite the snow and cold) the CAIA

welcomed Mrs Stella Tarverdi from the *British Armenian Kashatagh Campaign*, who spoke and showed a DVD and photographs from the region.

For further information and to support the campaign please send your cheques to "ACCC of GB/Aid Kashatagh" P.O.Box 46207, London W5 2YE by regular post.

ARMENIAN COMMUNITY PRE-SCHOOL GROUP

ACPG ANNUAL SUMMER PLAYScheme & OUTING TO CHESSINGTON



During August, the *Armenian Community Pre School Group* organized its annual summer project for the 24th consecutive year thanks to the kind support of *Ealing Council* and *The Hilden Charitable Trust*.



The 3-week project consisted of diverse educational and cultural activities in *Hayashen* as well as outings to three local parks such as Snakes & Ladders in Syon Park, Bunny Park in Hanwell and the Urban Farm in Hounslow. The highlight of the summer was a day-long outing to Chessington World of Adventures by coach on 19th August. In total over 60 children and young people benefited from the summer project.

ARMENIAN COMMUNITY PRE-SCHOOL GROUP CELEBRATES CHRISTMAS



On Monday 7th December a Christmas party was held at the *Armenian Community Pre-School Group* in *Hayashen*. The children sang and danced to festive music and enjoyed finger food and refreshments with their parents as well as a representative from *Ealing Pre-School learning Association*. Father Christmas also visited *Hayashen* to distribute presents to all the children.

HAYASHEN YOUTH CLUB

HIGHLIGHTS FROM THE PAST FEW MONTHS



The *Hayashen Armenian Youth Club* (HAYC) operates twice a month between 4-7.30pm. It provides time and space for young people to enjoy the company of their peers and socialise. They have the opportunity to enjoy free snacks, play pool, table tennis and football, access free internet or watch Armenian Satellite TV, play computer games (XBOX) on a 50" Monitor or just listen to CD's.

Below are some of the highlights from the past few months.

In September there was Free Prize Draw to win two tickets to see the *Wonderful Armenia* Concert kindly donated by the *Armenian Youth Forum* (See Community News).

In October 8 young people took part in a special Away day at *Lensbury Hotel* to learn more about how voluntary organisations such as *CAIA* operate and about roles and responsibilities of Committee members. They also participated in discussion about the future direction of the *CAIA*.

In November, 16 year old *HAYC* volunteer, Miss Sati Lazgian received a Certificate of Volunteering Achievement.

On Friday 4th December a Christmas party took place at *HAYC*. Remember you can hold your birthday party at *HAYC*!

COMMUNITY NEWS

GIFTS TO ARMENIAN CHILDREN



Thanks to the cooperation of *DA Connections*, several hundreds pounds worth of sports equipment donated by the *Centre for Armenian Information & Advice (CAIA)* was delivered to Armenian villages through its volunteers involved in August 2009.



These pictures show the donated equipment being used by young people. For further information about how to volunteer in Armenia and the charitable work of *DA Connections* write to: contactuk@da-connexion.com



KEV ORKIAN WINS EVENT UK'S "THE NEXT BIG THING"

Stand-up Comedian and Comedy Pianist Kev Orkian yesterday fought off fierce competition from runners up covers band The Hype, to win Event UK's "The Next Big Thing" competition - the event industry's version of Britain's Got Talent.

If you wish to find out more about Kev's exceptional talent as both comedian and Pianist, you can view his showreel online at www.kevorkian.com/media.html Exclusively represented by *NMP Management*, Kev Orkian is available for Awards, hostings, stand-Up and After-dinner Cabaret.

For all enquiries, please contact management@nmp.co.uk or call the office on 020 8669 3128.

ARMENIAN EUROVISION ARTISTS IN CONCERT

JFans of Armenia's *Eurovision Song Contest* entrants had an opportunity to see two previous Armenian representatives in a concert to held in London on 1st October 2009. *Andre* the 2006 singer of *Without your love* and *DerHova* the composer and producer of *Qele, Qele*, appeared live in a special concert at the *Queen Elizabeth Hall*, Southbank Centre, London. The event entitled *Wonderful Armenia* was organised by *Armenian Youth Forum UK* with the support of the *Benlian Trust* and the *Ministry of Culture of Armenia*. *Andre* was the first singer to represent Armenia in the 2006 *Eurovision Song Contest* in Athens. After qualifying from the semi-final, he finished 8th in the contest with his entry *Without your love*, an upbeat song which mixture modern Western sounds with traditional Armenian music.

DerHova, the composer and producer of the up tempo song *Qele, Qele* sung by *Siruscho* finished 4th in the 2008 contest in Belgrade. This is highest position for Armenia in four attempts since first entering in 2006. The *Wonderful Armenia* concert also included some of the leading singers in the Armenian music scene including *Hasmik Karapetyan*, *Nick* and *Hayk Kasparov*.

CANDIDATE OF ARMENIAN HERITAGE IN UK'S NEXT PARLIAMENTARY ELECTIONS

Hrathe Koundarjian has been chosen as Labour Candidate for the constituency of Lewes in South England for the next parliamentary elections in 2010. For more information visit www.votehratche.org

GOMIDAS INSTITUTE RECEPTION

On December 11th, *Gomidias Institute* held a reception for the Canadian-Armenian writer, Agop Hacikyan, who was in London for the release of his latest novel, *"The Lamp-Post Diary"* (Telegraph Books, London 2009).

"The Lamp-Post Diary" is the story of four young boys - all members of minority communities - growing up in Turkey around WWII. It is an intimate portrayal of pubescent life at a time of tension and persecutions in Turkey.

"Few people realise what happened in Turkey during WWII, and what could have happened" said Hacikyan. Armenians, Jews, Greeks, donmes (converts to Islam) were separated for special treatment. They were put in special labor battalions to break stones and construct roads. Later they were deliberately taxed well beyond their means under the infamous Varlik Vergisi. *"Imagine the poor Jews"* said Hacikyan, *"They could see such treatment--and worse--in Nazi Germany and were terrified the same would happen in Turkey."*

Fortunately, with the Allied victories against the Germans, the Turkish authorities became wary of their treatment of minorities. Nevertheless, the damage was done, and non-Muslim minorities were terrorized and broken economically. There was a mass exodus of Greeks, Jews and Armenians soon afterwards.

The discussion broadened as the reception continued.

One fascinating topic that came up was the notion of Armenian literature in the English language. Was *"The Lamp-Post Diary"* part of modern Armenian literature, even though it was written in English? On the one hand, Agopian was a well heeled Armenian writer, with intimate knowledge of his subject matter, in this case, Turkey. (Agopian is actually a foremost expert in Armenian literature, with textbooks, translations and articles to his credit). On the other hand, we were told that the vast majority of his readers were non-Armenians.

As the discussion progressed, some suggested that there was no significant *"Armenian readership"* in the diaspora. There were some individuals who read Armenian authors, but there was hardly a community of readers who engaged literature in a critical manner, generated informed discussion, provided serious feedback to authors, created a broader awareness of social issues, or set the agenda for future work.

However, it was not all doom and gloom. Most agreed that the problem was a matter of meeting new challenges. *Abril Books (Glendale)* was commended for starting a new book club which encouraged modern Armenian authors who wrote in English. The *Gomidias Institute* was congratulated for publishing modern Armenian literature despite the odds against it.

Some recent titles from the *Gomidias Institute* worthy of special mention in this regard were Astrid Khacheryan's *"Affinity with Night Skies"*, Kay Mouradian's *"A Gift in the Sunlight: An Armenian Story"* (in its second edition), translations of *Raffi* by Donald Abcarian and Ara Stepan Melkonian, Kemal Yalcin's *"You Rejoice My Heart"* (a very moving work on Turkey's

hidden Armenians), and most recently, Aksel Bakunts's *"The Dark Valley"*, translated by Nairi Hakhverdi.

As the evening came to a close, there was a consensus about the merits of Armenian literature in the English language, given the ever-expanding Armenian and Anglophone communities of Great Britain, the United States, Canada, and Australia.

For more information about Hacikyan's *"The Lamp Post Diary"* please write to info@garodbooks.com; For Gomidas Institute books visit www.gomidas.org; For Abril Books visit www.abrilbooks.com

WAS THERE AN ARMENIAN GENOCIDE?

On December 14, 2009 Geoffrey Robertson QC's legal opinion on *"Was there an Armenian Genocide?"* was launched in the House of Lords. The event was organized by the *British-Armenian All-Party Parliamentary Group* in cooperation with the *Armenian Legal Initiative Group*, the *Nor Serount Publications* and the *Welsh Centre for International Affairs*. Representatives from the *British Parliament*, the *Foreign Office*, *Holocaust Memorial Day Trust*, other NGO's and several members of the Armenia community were present during the launch.

In his opening remarks, Ambassador Dr V. Gabrielyan emphasized the importance of the report which proves that the reluctance of the British Government to recognise the Armenian Genocide is not because of the lack of proof but merely because of political inexpediency. Ambassador Gabrielyan stressed that the recent rapprochement between Turkey and Armenia is never intended to sacrifice the recognition and condemnation of the Armenian Genocide. Mr. Robertson criticized the British Government, especially the FCO for continuously misleading the British public and Parliament on the issue of the Armenia Genocide. In his opinion, the Foreign Office fails to back its position denying the fact of the Armenian Genocide with valid legal arguments.

Mr. Robertson was confident that if the tragic events of 1915 occurred now, all the civilized world would have labeled them as Genocide, because the description of the term is clearly stated in the *UN Convention on the Prevention of Genocide*. He also condemned the British Parliament for not requesting the legal basis for Foreign Office's denial of the 1915 Genocide of Armenians in Ottoman Turkey.

Geoffrey Roberston is an internationally renowned human rights lawyer, the founder and head of *Doughty Street Chambers*. He is a 'distinguished jurist' member of the *United Nations Justice Council*, having served as the first President of the Special Court in Sierra Leone.

He has argued many landmark cases in media, constitutional and criminal law in the *European Court of Human Rights*, the *House of Lords*, the *Privy Council* and Commonwealth courts. He has recently appeared in the Court of Final Appeal for Hong Kong, the Supreme Court of Malaysia, the Fiji Court of Appeal, the High Court of Australia and the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia and the *World Bank's International Centre for Settlement of Investment Disputes* (ICSID).

In 2008 Mr. Robertson was commissioned by the Armenian Legal Initiative Group to conduct an independent research on the legal and factual issues regarding the Armenian Genocide of 1915-1916. The *"Legal Opinion"* was published by the *Doughty Street Chambers* in October 2009.

MAJORITY OF ELIGIBLE MPs NOW RECOGNISE THE ARMENIAN GENOCIDE IN THE UK PARLIAMENT

According to a press release by the Wales Armenia Solidarity in the coming months they hope to intensify the activities to lobby for Genocide recognition in the UK.

"Our lobbying has resulted this week in a majority of eligible MPs having signed motions in the House of Commons recognising the Genocide. Of the 646 MPs only 447 are eligible to sign Early Day Motions. Last week a majority of these(228) had recognised the genocide by signing one of these motion this year or in the past. 182 signed in 2007. 20 others had signed previously and 22 others have signed this year's Early Day Motion (no. 287 on the Holocaust which mentions the Armenian Genocide.)

1- We ask you to ask your MP to sign EDM number 287 on the Holocaust.

Every new name on the EDM will be extra pressure on the government in its last days.

2- We extend a warm invitation to you to participate in this year's Hrant Dink Day 19th January (at 1 p.m. outside the Turkish Embassy, and/or at 5 p.m. in Committee Room 16 of the House of Commons, and/or at 7 p.m. in Committee room 3A in the House of Lords). RSVP to one of the above e-mail addresses.

3- We have invited Mr Ragip Zarakolu from Istanbul to participate in this year's Hrant Dink Day in London.

We ask if you could contribute something to the costs of the event by a cheque made out to *Wales-Armenia Solidarity* and sent to: Eilian Williams, 7 Nant Ffynnon, Nant Peris, Gwynedd, Wales LL55 4UG or by direct transfer to the : Wales-Armenia Solidarity bank account at: HSBC Caernarfon branch, Sort Code 40-16-02 - Acc no. 11568922

SERGEI PARADJANOV FESTIVAL LONDON & BRISTOL, 22 FEBRUARY – 9 MAY 2019

The *Sergei Paradjanov Festival* in London and Bristol is the first major celebration of the legendary artist and filmmaker whose talent transcends religious and political borders, drawing on the cultural traditions of Armenia, Georgia, Ukraine and Russia.



A winner of the *British Academy Award*, Paradjanov was a constant target of Soviet authorities; deprived of the opportunity to make films for fifteen years, five of which were spent in hard labour camps, he found the most vibrant means of expressing his talent through drawings, collages and writing. Paradjanov was ahead of his time, for his works possess the elements and stylistics which came to constitute contemporary arts – performance, video art and moving image and mixed media installations.

The Festival aims to present the life and works of Sergei Paradjanov to UK audiences through a series of diverse events that include: a film season; a symposium and workshops at the BFI Southbank; a photographic exhibition at the

National Theatre; screenings at Ciné Lumière; a series of talks at Pushkin House; a concert at St. Yeghiche Armenian Church; a film retrospective at Arnolfini (Bristol); and a photographic exhibition at The Bristol Gallery.

**Paradjanov
Festival 2010**
London / Bristol



For more information please visit:
www.paradjanov-festival.co.uk

OBSERVATIONAL DOCUMENTARY ON GENOCIDE DENIAL SCREENED AT UNIVERSITY OF LONDON

A feature length observational documentary by Gagik Karagheuzian on the denial of the Armenian Genocide titled *"The Blue Book"* was the focus of discussion amongst fascinated film students, human rights activists, and journalists at the *Hitchcock Theatre* at *Queen Mary College* (University of London). *"I have never seen anything like it"* said Dr. Atlana. *"This is such a powerful documentary. It really has opened my eyes to the denial of genocide today"*.

The story of Karagheuzian's observational documentary film started in 2005, when the Turkish Parliament sent a petition to British parliamentarians, accusing the latter of fabricating the Armenian Genocide thesis. The Turkish accusation maintained that there were no creditable sources related to the Armenian Genocide, and that the whole issue was fabricated by British propagandists in a 1916 British parliamentary Blue Book titled *"The Treatment of Armenians in the Ottoman Empire 1915-16"*.

"I heard about this thesis from Ara [Sarafian], who is a foremost expert on the 1916 Blue Book," said Karagheuzian. *"When he told me that he was working with British parliamentarians to respond to the Turkish petition, I asked to follow him to make an observational documentary."*

The Blue Book issue grew into one of major proportions over the next four years, as a group of British parliamentarians responded to the Turkish petition and twice invited their Turkish colleagues to a discussion. No Turkish parliamentarian accepted the invitation.

Throughout the film, Sarafian talks of the denial of the Armenian Genocide. He explains the use of the term *"denial"* as *"the deliberate non-engagement with pertinent records related to a given subject matter."* In the case of the Blue Book, some of these pertinent records are held in the British National Archives, where the original Blue Book can still be found. (The Turkish parliamentarians insist that no such records exist.) The documentary also identifies the United States as the main source of information for the British in 1915-16 on the genocide of the Armenians.

Lord Avebury figures prominently throughout the film, as he works with Sarafian in addressing the Blue Book issue in a systematic manner. The friendship between the two is also touching in what is otherwise a harsh, fast-paced, and sometimes upsetting situation.

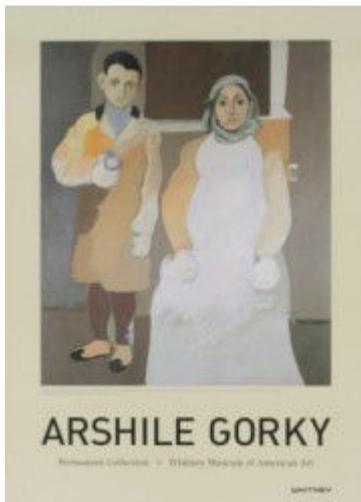
The central figure in the denial of the genocide is Sukru Elekdag, a former Turkish ambassador to the United States, currently a member of the Turkish Parliament, and a longstanding anti-Armenian activist. According to Sarafian, Elekdag has led his fellow Turkish parliamentarians and their advisers into an intellectual quagmire. *"Turkish parliamentarians are actually in an untenable*

position" said Sarafian. "We are witnessing the end-game of an exemplary case of genocide denial." This Turkish position will surely rank as one of Elekdag's greatest blunders.

To make the film, Karagheuzian followed Sarafian on lectures and field trips, discussing the Blue Book in Istanbul, Ankara, and Harput. The Istanbul discussions included an international conference, contacts with Turkish academics and the press, as well as a Turkish television talk show. The documentary ends with the Ankara launch of a Turkish translation of the Blue Book. "We have returned the denial of the Blue Book issue to where it belongs," said Sarafian. "The problem with this work does not rest in London, but in Ankara." In the question and answer session following the film, Karagheuzian discussed the difficulties of making such an observational documentary. Nevertheless, as the documentary shows, Karagheuzian managed to capture key moments on film, making "The Blue Book" a compelling, insightful and timely film.

The next up coming screening will be on 27th January 2010 at Royal Holloway University London. For more information on "The Blue Book" film, email bluebook@anisounds.com or visit website www.anisounds.com

ARSHILE GORKY: A RETROSPECTIVE 10 FEBRUARY– 3 MAY 2010 TATE MODERN LONDON



This exhibition organised with the *Philadelphia Museum of Art* and the *Museum of Contemporary Art Los Angeles* celebrates the extraordinary life and work of *Arshile Gorky* (c.1904-1948). Along with Rothko, Pollock and de Kooning, Gorky was one of the most powerful American painters of the twentieth century, and a seminal figure in the formation of Abstract Expressionism. The exhibition includes paintings and drawings from across his career, and a handful of rarely seen sculptures.

The Armenian-born artist first arrived in the US in 1920 fleeing persecution and genocide in his home country. He adopted the name Arshile Gorky with reference to the Russian writer

Maxim Gorky. First in Boston and, after 1924, then in New York, he studied the Modern European masters in books and galleries, teaching himself art by combining this with art classes. His early still-lives show his reliance upon the examples of Cezanne, Picasso and others, but his portraits in the 1920s and 1930s, especially the two versions of *The Artist and His Mother*, show how Gorky was able to pour his personal experiences and his studies into a highly individual realism.

During the 1940s Gorky encountered Surrealists exiled from wartime Europe. Stimulated by their ideas of free flowing, automatic painting, he rapidly developed the style for which he became famous. Works such as *Waterfall 1943* are evocative, layered, and translucent, with a liquid glowing quality. Gorky's characteristic paintings of this final period include biomorphic forms in strong colours, shifting abstract elements and the energetic line that he developed in his drawings. They capture a sensual enjoyment of landscape as well as the mood and memories that the subjects can evoke. Just as he came to be seen as a leading figure in Abstract Expressionism, his career was cut short by a series of personal tragedies, which ended with him committing suicide in 1948.

Arshile Gorky's 1944 painting "*The Liver in a Cock's Comb*" will be the first of a series of stamps being unveiled on March 11, 2010, by the U.S. Postal Service honoring abstract expressionists.

With this stamp pane, the U.S. Postal Service honors the artistic innovations and achievements of 10 abstract expressionists, a group of artists who revolutionised art during the 1940s and 1950s and moved the U.S. to the forefront of the international art scene for the first time.

Other artists in the pane include Willem de Kooning and Jackson Pollock, both collaborators of Gorky at the height of the abstract expressionist movement.

GENEALOGY: PIECING TOGETHER THE PAST By Liz Chater



I am an Armenian family history researcher focusing on the Armenians that lived, worked and died in India during the years 1600 - 1947. I have been researching for nearly 10 years and I'm as enthusiastic about it today as I was when I made my first discovery of an Armenian ancestor.

What struck me when I first started out was that there was very little basic information available for the novice; the question of how and where to find birth, marriage and death records for those illusive ancestors of mine caused me so many headaches. The India List at www.rootsweb.com gave me that first break-through. Records of colonial India are held at the *British Library* and so a day trip to London was on the cards. During the first 2 years I collected the names of all Chater's the *British Library* held and started piecing together various branches, although my family search had brought up a couple of what I considered odd names, Arakiel, Aratoon, Khatick, Aviet. I still hadn't made the connection until another researcher, Nadia Wright, www.amassia.com.au who specialises in Armenians in Singapore and Malaysia, pointed out to me that these names were in fact Armenian. It was then I became hooked.

I made regular monthly visits to the *British Library* and I started a small website in 2003 with a view to helping other researchers interested in their Indian Armenian ancestry and I placed all my available research on it. By 2005 my research had grown enormously and I was actively working on and researching Sir Catchick Paul Chater. <http://freepages.genealogy.rootsweb.ancestry.com/~sirpaulchater/index.htm> Again, this man was new to me, but I was quickly discovering that he was different and my research on him was gathering at a quick pace.

Researching family history is the fastest growing hobby in the UK, and by 2005 I made my first trip to Kolkata at the invitation of the Armenian Church. Whilst I was there I made some time to visit the church and the graves and I realised that it was a golden opportunity to help others. I started photographing graves and in the evenings I transcribed them and uploaded them to my website. It was an immediate hit. I then asked permission to photograph the early church registers with a view to transcribing them and making them available for other people. The church agreed and by the end of that trip I had taken over 3000 photographs. I spent the next 6 months trying to find someone to volunteer to translate the

registers for me and an Armenian doctor called Reuben Khachaturyan and who was based in the Yemen came forward to help. It took 18 months to complete and then I had to decide the best way of maximising the records to family history researchers.

The Families in British India Society www.fibis.org specialise in researching ancestors in India and as I was a contributing member, I felt they were the best society to place the records with. They do not charge for access to their records (unlike many genealogy websites) and so at the end of 2007 they placed the whole of the Armenian Church baptism register (1793-1859) of the *Holy Nazareth Church Kolkata* on their website. This was the first time that it had been translated from Armenian into English and it opened up many new avenues for thousands of researchers around the world.

By 2006 I found that I was being asked to help others with their own searches. By 2007, I had decided that I wanted to start a project "*Armenian Graves in India*" and I travelled to India to start photographing as many of the graves in the various Armenian locations as I was able to get to. In that one trip I photographed the whole of the churchyards at the *Holy Nazareth Church, St. Gregory's, and Tangra* respectively. In 2008 I completed *Chinsurah, Saidabad, and Chennai (Madras)* respectively and along the way donations of photographs of graves in *Agra and Bombay* have helped to continue my Armenian history in India project. These photographs and their transcriptions (I rely on people volunteering to transcribe for me, so it can take some time to complete) are freely available on my website www.chater-genealogy.com to help other Armenian family history researchers. There is absolutely no charge, although a voluntary donation would occasionally be appreciated! My family history database of Armenians who passed through India now contains nearly 10,000 names (far too many to put on the website) and I still have many other sources to investigate. I have recently put together a slideshow of all the Armenian Churches in India <http://myweb.tiscali.co.uk/emcjnd/> and have been contacted by many hundreds of people living around the world who have found it particularly moving.

My aim for 2010 is to continue to transcribe the India Church registers and to help as many other people as I can when they discover a hidden Armenian in their family tree. If you think you have an ancestor who was once in India or who maybe started their lives in Julfa, then please take a look at my website, it holds a wealth of valuable information that might just assist you.

Liz Chater is an unsupported and unfunded family history researcher specializing in Armenians in India. Liz is currently without a sponsor to enable her to continue and complete her research and publish it. Liz would be delighted to hear from anyone who would be willing to consider sponsorship for the continuation of her research.

She may be reached via email: liz@chater-genealogy.com

Copyright: January 2010. Liz Chater

No part of this privately published article may be reproduced in any way or cited without the author's consent. No part of it is to be reproduced on Wikipedia. www.chater-genealogy.com

NEWS IN BRIEF: DIASPORA & ARMENIA

On 10 October, 2009 in Zurich, Mr. Edward Nalbandian, the Foreign Minister of the Republic of Armenia and Mr. Ahmet Davutoglu, the Foreign Minister of the Republic of Turkey signed Protocols on the Establishment of Diplomatic

Relations and on Development of Relations between the Republic of Armenia and the Republic of Turkey.

Mrs. Hillary Clinton, the US State Secretary, Mr. Sergey Lavrov, the Russian Foreign Minister, Mr. Bernard Kouchner, the French Foreign Minister, Mr. Javier Solana, the Secretary-General of the Council of the European Union, Mr. Samuel Zbogar, the Slovenian Foreign Minister and Mrs. Micheline Calmy-Rey, the Swiss Federal Councilor were present at the signing ceremony, which took place at the University of Zurich. These Protocols aim at establishing normal relations between the two neighbouring countries and need to be ratified by the Parliaments of Armenia and Turkey to come into force.

On Wednesday, 30 September 2009, in a modest ceremony at the Arachnortaran in Nicosia, Cyprus, Armenian-Cypriot Chief Scout Haroutiun (Artin) Anmahouni (uncle of CAIA CEO Misak Ohanian) received the medal of General Antranik Ozanian. 82-year-old Anmahouni is the first Armenian-Cypriot to become a benefactor of the Armenian Army; as a reward for his donation, the Minister of Defence of Armenia, General Seyran Ohanyan, ordered his decoration with the aforementioned medal. The decoration was made by outgoing Ambassador Vahram Gazhoyan, in the presence of Vicar General, Varoujan Hergelian, Armenian MP, Vartkes Mahdessian, representatives of the Cypriot Armenian community, and friends of Mr Anmahouni.

Following the decoration, Mr Anmahouni read a poem he wrote for the brave soldiers of Armenia and Karabakh, gave a copy of his newly-published book *"Antsiales indzi hed"* (My past with myself) and a mug for his 75 years anniversary as a scout.

Let us hope that more will follow his footsteps, and his life full of action, inspiration and offering.

On 17 September 2009 Turkish journalist, columnist of Taraf newspaper Alper Gormus and Israeli journalist Amira Haas were honoured with Hrant Dink International Award during an annual ceremony in Istanbul.

The event was attended by state minister, Turkey's chief EU negotiator Egemen Bagis, DTP party member Aken Birdal, EU representatives and well-known musician Arto Tunçboyacıyan, who performed with *"Turk Brothers"* band. Dink's widow Raket Dink and Ali Bayramoglu, chairman award committee of the International Hrant Dink Foundation established by the Dink family, delivered speeches.

Last year the award went to publisher and publicist Ragip Zakaroglu.

In the capital city of the Republic of Malta, Valletta, on December 22, 2009, the unveiling of an Armenian memorial, a khachkar (memorial stone cross), took place.

The Khachkar was specially made and delivered to Malta from the Republic of Armenia.

The monument was installed as a sign of friendship between the Maltese and the Armenian nations and as a tribute to Malta for its support to Armenians who found refuge on this island in tragic years of 1375 and 1915.

Further information about the Armenian Community of Malta can be found at www.malta-armenia.eu

BOOK REVIEWS

ARMENIAN GOLGOTHA - A Memoir of the Armenian Genocide, 1915-1918

by Grigoris Balakian

Translated by Peter Balakian with Aris Sevag

Published by Alfred A. Knopf

ISBN 9780307262882

"Of all the Christian minorities of the East, we Armenians are to blame for our fate. For although we are an alert nation, we believed in the Europeans' professed struggle for justice and rights, in their false words and deceptions. Our exemplary stupidity was a simplemindedness peculiar to peasants: we did not realize that on the scales of justice, the oil deposits of Mosul would weigh more than the lives of millions of Christians".

On April 24, 1915, the author of these words, Fr. Grigoris Balakian, was arrested along with some 250 other intellectuals and leaders of Constantinople's Armenian community. During the next four years, he bore witness to the countless deportation caravans of Armenians, tortured, raped, or slaughtered and subsequently mutilated on their way to death in the Syrian deserts; heard the testimony of many survivors, foreign witnesses, and Turkish officials involved in the extermination campaign; and also came to know of some brave, righteous Turks and their German allies who resisted secret extermination orders.

Miraculously, Balakian managed to escape – through forest and over mountain, disguised as, among other things, a railroad worker and then a German soldier. By September 1918, determined to testify to the "great crime," he was already at work on a dramatic and comprehensive memoir. *"One after another the bloody episodes of the thorny Armenian Golgotha moved across my mind,"* he wrote. *"We were still living in a time of annihilation and terror."*

The first volume of Armenian Golgotha was published in 1922 by the Armenian Mekhitarist press of Vienna; the second, found among his sister's papers after her death in 1956, was published in Paris three years later with the aid of the *Armenian General Benevolent Union*.

Searing in its detail, Balakian's analysis of the Turkish government's organized plan to annihilate the Armenians spurred the young Vahakn Dadrian to devote himself to research on the Armenian Genocide. Armenian Golgotha *"shook me to the foundations of my being,"* he recalled in a 2005 interview with the Armenian Reporter. *"The graphic description of the fiendish atrocities overwhelmed me. That became a turning point in my academic career,"* added Prof. Dadrian, now Director of Genocide Research at the Zoryan Institute.

Grigoris Balakian, who became bishop of the Armenian Apostolic Church in southern France, died in Marseilles in 1934. His great nephew, the poet and memoirist Peter Balakian, first learned about Armenian Golgotha in 1991 through a chain of circumstances he describes in his prize-winning memoir *Black Dog of Fate* (now reissued in a 10th anniversary edition).

After a ten-year project of translating and editing this memoir with former *Armenian Reporter* managing editor Aris Sevag, Peter Balakian has brought *Armenian Golgotha* into an English edition to be published by Knopf on April

2. "It has been a particularly poignant and rich experience for me to bring [Grigoris Balakian's] book into print in English, eighty-seven years after its initial publication," Peter Balakian writes in the preface. Elie Wiesel found Armenian Golgotha a "heartbreaking book"; Sir Martin Gilbert calls it "a story that needs to be known." "The translation and publication of Armenian Golgotha in English is long overdue," states Deborah E. Lipstadt, author of Denying the Holocaust. "It constitutes a thundering historical proof that those who deny the Armenian Genocide are engaged in a massive deception."

CONSTANTINOPLE - End of Empire

A novel by Haig Tahta
ISBN: 9781900355667

Constantinople - End of Empire is the third book in Haig Tahta's marvellous trilogy set in and around the city from April 1915 to the end of 1923.

The Constantinople Trilogy follows four families over the momentous epoch from April 1915 through the fall of the Ottoman Empire. Intellectually challenging and provocative, Tahta has written an inspired literary account of a critical period too often ignored but essential in understanding the roots of contemporary European hostilities. Compellingly told through stories of personal lives, this is historical fiction at its best – demanding, humane and deeply moving.

The starting point of this final part of the trilogy is the day after the catastrophic fire that destroyed Smyrna. It follows the same characters and the fate of those forced to flee their ancestral homes, culminating in the demise of the Ottoman Empire and the end of the once great Imperial City - Constantinople.

Further information about the trilogy visit: www.blackapollo.com

THE LAMPPOST DIARY

A novel by Agop J. Hacikyan
£8.99, paperback, Telegram Books(2009)
ISBN 13: 9781846590757 ISBN 10: 1846590752

For young Tomas, nothing in Istanbul is certain, except perhaps the lamppost at the end of his street that he touches every day for luck on his way to school. WWII rages, the spectre of the Armenian genocide haunts his parents and he is unsure of the affections of his neighbour Anya, the daughter of White Russian émigrés. Anya and Tomas fall in love. Ten years on, Anya is in the US studying medicine while Tomas tries to scrape enough money together to join her. He becomes the editor of a new literary magazine, and things seem to be going his way until one of his writers is brutally murdered, apparently because of a story Tomas has published. Can Tomas flee the country and rejoin Anya before getting caught up in the murder investigation?

PRE-HISTORY OF THE ARMENIANS VOLUME 3: The Anatolian Hieroglyphic Inscriptions of the Proto-Armenians

by Gabriel Soultanian
Published by Bennett & Bloom, August 2009
Paperback 224 pp - ISBN 9781898948285

Volume 3 in the *Pre-History of the Armenians* series contains further ancient hieroglyphic inscriptions from southeastern Turkey. These are translated and annotated in full, and are accompanied by a comprehensive glossary. A number of crucial misapprehensions by scholars are corrected, and most importantly this study also explains the unknown phonetics of many signs found in Laroche's extensive catalogue of hieroglyphic glyphs published in 1960. Other sections include an analysis of the language of the inscriptions, which forms a bridge between the ancient Indo-European language and Classical Armenian, with examples demonstrating the development of the phonetics of words and the formation of augmentative suffixes. Also provided is an alphabetized list of transcriptions of these ancient words.

Other books by Gabriel Soultanian: *The Pre-History of the Armenians, Volume 1*; *The Pre-History of the Armenians, Volume 2: The Proto-Armenian Hieroglyphic Inscriptions of Aram*; *The History of Bishop Sebeos: Redefining a Seventh-Century Voice from Armenia*.

THANK YOU TO ALL OUR DONORS

The CAIA is grateful to all the following for their kind donations of financial support as well as in kind such as books, CD's, DVD's, etc., towards its work since the last publication of Armenian Voice. Their generosity is highly appreciated.

Mrs A Abrahamian
Ms A Harutyunyan
Mrs I Aghabekian
Mr A Aivazian
Mr R M Anooshian
Mr T Asatrjan
Mr H Avejan
Dr C Baboonian
Mrs S Baghdasarian
Mrs O Brose
Mr D Chakelian
Mr & Mrs A Galustian
Mrs K Gharapetian
Mr V Gulbekian
Mr & Mrs V Gulvanessian
Mr Hagopian & Mr Appleby
Ms V Hovanessian
Mrs S Hovsepian
Mrs S Kassabian
Ms M Kassardjian
Mr & Mrs P & D Katsouris
Mr A Khachikian
Mrs A Kunter
Ms M Labadzhyan
Mr Z Mankassarian
Miss L Mansurian
Mrs A Markarian
Mr & Mrs A Nercessian
Mr R Nicholas
Mr & Mrs Partzigian
Ms H Richardson
Ms A Sarkis
Mrs M Shekerdemian
Mr & Mrs D Stephan

Mr H Tatevossian
Mr K Tchakmakjian
Mr & Mrs Tchilingirian
Mrs L Tounian-Zadeh
Mrs S Thomas
Mr K Vartanian
Mrs A Vartevanian
Mrs A White
Mrs M Wootten
AYA Football Club